

DU
6 AU 14 AOÛT
2022

AU
GRÈS
DU
19^e
ÉDITION
JAZZ

LA
PETITE
PIERRE

DIMANCHE 31 JUILLET				
21h	Hors les Murs	Festival de Théâtre de Phalsbourg	Josef Josef	P. 9
VENDREDI 5 AOÛT				
20h30	Hors les Murs	Ville de Saverne	Ink + Pierrcik Pédrón Quartet	P. 11
SAMEDI 6 AOÛT				
15h	Off	Relais des Arts	Two Magnets	P. 12
17h	In	Place du château	El Comité	P. 14
18h	Off	Jardin des Païens	Tricky Train	P. 12
19h	Off	Place de l'école	Swingo Vino	P. 12
21h	In	Place du château	Richard Bona & Alfredo Rodriguez Sextet	P. 15
22h30	Le Club	Aire scénique	Railo Helmstetter Trio	P. 13
DIMANCHE 7 AOÛT				
11h	Hors les Murs	Église de Domfessel	Bouzouk XP	P. 17
15h	Off	Jardin des Païens	Hugo Diaz Quartet	P. 17
16h	Off	Déambulation dans La Petite Pierre	Fabrice D'Jeuns	P. 17
17h	In	Place du château	Taraf De Caliu	P. 18
19h	Off	Place de l'école	Fabrice D'Jeuns	P. 17
21h	In	Place du château	David Krakauer Mazel Tov Cocktail Party !	P. 19
LUNDI 8 AOÛT				
15h	Off	Jardin des Païens	Churchman	P. 20
18h15	In	Place du château	Lúcia De Carvalho (première partie)	P. 22
19h	Off	Place de l'école	École de musique Jérémie Maennlein	P. 20
20h30	In	Place du château	Fatoumata Diawara	P. 23
22h	Le Club	Aire scénique	Selia	P. 21
MARDI 9 AOÛT				
17h	Hors les Murs	Château de Lichtenberg	The Storm Watchers	P. 25
19h & 21h	Hors les Murs	Musée Lalique	Krystal Mundi	P. 25
20h30	Hors les Murs	Halle couverte, Ingwiller	Di Mauro Swing	P. 25
MERCREDI 10 AOÛT				
12h	Off	Balade	Sentier découverte du Loosthal	P. 27
15h	Off	Maison de retraite	Swing Kumpels	P. 27
17h	Off	Jardin des Païens	Babanu Quartet	P. 27
18h15	In	Place du château	Melissa Weikart (première partie)	P. 28
19h	Off	Place de l'école	Thimothée Howald	P. 27
20h30	In	Place du château	Stacey Kent	P. 29

JEUDI 11 AOÛT				
13h30	Off	Balade	Balade contée de La Petite Pierre	P. 30
15h	Off	Jardin des Païens	Oka	P. 30
18h15	In	Place du château	Fanou Torracinta (première partie)	P. 32
19h	Off	Jardin des poètes	Quinteto La Cunita	P. 30
19h	Off	Place de l'école	École de musique Jérémie Maennlein	P. 30
20h30	In	Place du château	Franck Wolf & Mieko Miyazaki Sextet	P. 33
22h	Le Club	Aire scénique	Michael Alizon Around Quartet	P. 31
VENDREDI 12 AOÛT				
13h	Off	Balade	Balade La Petite Pierre - Erckartswiller	P. 34
15h	Hors les Murs	Centre Théodore Monod, Erckartswiller	Trio Barouf	P. 34
17h	Off	Jardin des Païens	Greyswood	P. 34
18h	Le Club	Aire scénique	Conférence musicale «la voix dans le jazz»	P. 35
19h	Off	Place de l'école	Cours de musique MJC de Wingen-sur-Moder	P. 16
20h30	In	Place du château	Yakir Arbib Trio (première partie)	P. 36
22h	In	Place du château	David Enhco / Family Tree	P. 37
SAMEDI 13 AOÛT				
9h30	Off	Balade	Balade à vélo La Petite Pierre - Graufthal	P. 38
11h	Hors les Murs	Église de Graufthal	Cynthia's Trio	P. 38
15h	Off	Jardin des Païens	Concert de restitution du stage	P. 38
15h	Off	Balade	Balade au pays du verre	P. 39
17h	In	Place du château	Kenny Barron Platinum Quartet	P. 42
19h	Off	Place de l'école	École de musique de Hanau - La Petite Pierre	P. 39
19h	Hors les Murs	Domino's Bar, Lemberg	Jacopo Costa + Trio Barouf	P. 39
21h	In	Place du château	Rhoda Scott and Friends	P. 43
22h30	Le Club	Aire scénique	In The Mood For Jazz	P. 41
DIMANCHE 14 AOÛT				
9h	Off	Balade	Balade silencieuse Sparsbach - Weiterswiller	P. 44
11h	Hors les Murs	Temple Ryumon Ju, Weiterswiller	Lily Jung	P. 44
15h	Off	Jardin des Païens	Moussa Coulibaly & Madoube Project	P. 44
17h	In	Place du château	Django All Stars	P. 45

Le Grand Est pulse au grès du jazz !

Cet été, parmi les nombreux événements qui se tiennent sur l'ensemble du Grand Est, la collectivité régionale vous invite à découvrir le festival « Au Grès du Jazz », dont la 19^e édition se déroulera du 6 au 14 août 2022. Dans le département du Bas-Rhin, au cœur de la vieille ville de La Petite-Pierre et dans ses alentours, laissez-vous tenter par ce festival de plein air. Situé au cœur du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord et jouissant de patrimoines paysager, architectural et historique plébiscités, les atouts de ce territoire font partie intégrante de l'évènement.

La Région Grand Est aura le plaisir de parrainer le concert de l'artiste Lúcia de Carvalho, première partie de la soirée « Femmes d'Afrique », le 8 août. Cette démarche souligne l'attachement du Grand Est aux musiques actuelles, ainsi que sa volonté de saluer les talents féminins de notre territoire. Le mandat qui s'est ouvert l'an passé a vu la lutte contre les violences faites aux femmes et la promotion de l'égalité entre les sexes consacrées, aussi, l'ensemble des politiques régionales est irrigué par ce sujet de premier plan.

Ajoutons également que ce festival est l'occasion de mettre en avant la beauté et la singularité de notre territoire et de soutenir les pépites qui se trouvent hors des métropoles. La Culture n'appartient pas qu'aux grandes villes, elle est aussi le fait de la ruralité !

Merci aux organisateurs, aux artistes et aux festivaliers de faire vivre ce programme estival incontournable, et profitez, toutes et tous, d'une heureuse et riche semaine musicale !

JEAN ROTTNER
PRÉSIDENT DE LA RÉGION GRAND EST

Les tilleuls de la Place du Château ont verdi, les jours s'allongent, le grès du château se détache du ciel bleu des Vosges du Nord. Nous sommes prêts. Chaque co-porte oeuvre à la 19^e édition du Festival Au Grès du Jazz. Nous portons les valeurs humaines, patrimoniales, écologiques et culturelles qui nous sont chères pour faire du Festival Au Grès du Jazz une fête.

Chaque année le Festival Au Grès du Jazz prend vie au cœur des rues de La Petite Pierre et sur les chemins des Vosges du Nord. Impossible de savoir qui nourrit l'autre ; c'est une histoire d'échanges, de partages et de rencontres qui se raconte pendant ces 9 jours d'une programmation musicale exigeante et éclectique.

Nous avons voulu cette 19^e édition joyeuse. Qu'il sera heureux de nous retrouver dans un cadre apaisé !

Merci à vous, festivalières et festivaliers, merci à nos bénévoles, merci à nos partenaires institutionnels et culturels, merci à nos mécènes et sponsors, merci de soutenir et de donner vie à notre festival depuis toutes ces années. Nous nous réjouissons de partager ces moments avec vous et vous donnons d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine pour les 20 ans d'Au Grès du Jazz !

LES CO-ORGANISATEURS DU FESTIVAL

JEAN-CLAUDE BERRON VICE-PRÉSIDENT DU PARC NATUREL RÉGIONAL DES VOSGES DU NORD
CHRISTIAN DÉBAT PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION AU GRÈS DU JAZZ
CLAUDE WINDSTEIN MAIRE DE LA COMMUNE DE LA PETITE PIERRE
PATRICK MICHEL PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE HANAU-LA PETITE PIERRE

Pendant la crise sanitaire, nous avons toutes et tous ressenti le manque. Frontières fermées, spectacles masqués, restauration encadrée ont contraint nos festivals. Ce n'était pas pareil, pourtant vous étiez là, nombreux et enthousiastes ; merci du fond du cœur. Depuis, une crise internationale s'est déclarée et pour l'heure s'est installée. Nous pensons, à l'instar de John Coltrane que « *Le jazz est une expression des idéaux les plus élevés. Par conséquent, il contient de la fraternité. Et je crois qu'avec de la fraternité il n'y aurait pas de pauvreté, ni de guerre* ».

Alors, sans nous surestimer mais en revendiquant les bienfaits des festivals, lieux de partage d'émotion et de vie, nous avons souhaité vous réunir pour cette 19^e édition dans une ambiance fraternelle, curieuse et festive.

Du Mali à la Roumanie, des États Unis à l'Angola, des États Unis à l'Alsace, c'est pour un parcours dans le meilleur des jazz que nous avons le plaisir de vous embarquer. Tout en maîtrisant au mieux notre bilan carbone et notre impact environnemental, nous avons invité à se produire des artistes merveilleux, ses représentant le jazz dans toute sa diversité et ayant en commun une curiosité sans borne. L'ouverture sur les cultures du monde est de mise avec une attention particulière au jazz manouche, teinte si particulière du grès du jazz local.

Au programme, 9 jours de festival, 56 concerts et animations à La Petite Pierre et alentours composeront cette édition. Je suis impatient de vous y revoir !

ARNAUD BEL

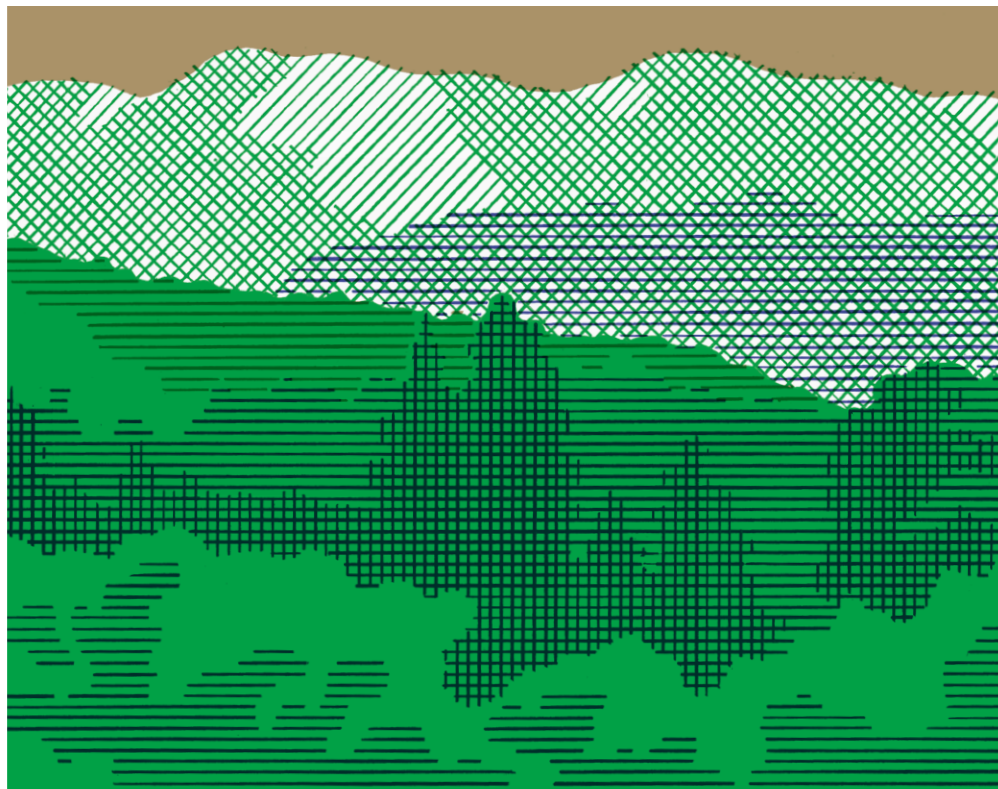
PROGRAMMATEUR DU IN
CO-PROGRAMMATEUR HORS LES MURS

La scène Off est née sous l'impulsion d'une poignée de bénévoles passionnés pour, non seulement, proposer un lieu d'expression aux musiciens et amateurs de jazz locaux, mais également attiser la curiosité de ceux qui ne viendraient pas instinctivement découvrir cet événement. Entre temps, les amateurs se sont professionnalisés et le festival Off s'est diversifié et même étendu hors de La Petite Pierre pour muter en un espace-temps porteur de découvertes musicales et de rencontres. Cette année encore, sous la couverture d'une empreinte folk, blues, country, world, gospel, klezmer ou tzigane, les concerts Off et Hors les Murs mettent à l'honneur l'ancrage au territoire en s'offrant aux musiques traditionnelles, aux traces de leur racines humaines et géographiques et démontrera une nouvelle fois que le jazz se vit aussi dans l'émotion d'un instant ou la beauté d'un lieu. L'inde, le Burkina, l'Amérique et l'Arménie vous attendent au détour d'un chemin ou d'un jardin. Et, entre escapades et poésie, le jazz se dévoilera dans l'instrument rendu vivant par l'âme créatrice d'un artiste, dans les notes imprégnées de ses voyages ou de ses origines et dans les sonorités marquées de la voix de ses ancêtres.

Vibrer au son du kora, d'une shruti box ou d'un bouzouki, danser sur les rythmes afrobeat mandingue ou chanter avec le silence au cœur d'un temple zen, c'est toute la richesse d'univers multiples en devenir et de leurs stigmates passés qui se cristallisent dans l'instant. C'est l'héritage inscrit dans les paysages animés résonnant au fond de chaque être qui les contemple. C'est la promesse d'un art toujours en mouvement qui renaît dans la symbiose des styles. Cette nouvelle édition sera plus que jamais le reflet de musiques vivantes, changeantes, insaisissables. La forêt, les rochers et le ciel en seront témoins. Et vous?

MANUELA PESCHMANN

PROGRAMMATRICE DU OFF
CO-PROGRAMMATRICE HORS LES MURS



↳ PRÉ-OUVERTURE AU GRÈS DU JAZZ,
EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL DE THÉÂTRE
DE PHALSBURG ET LA VILLE DE PHALSBURG

↳ PHALSBURG
21H / PLACE D'ARMES

↳ HORS LES MURS

JOSEF JOSEF

« Josef Josef, le titre d'une chanson yiddish écrite par Nellie Casman en 1923 : Yossel Yossel... Lorsque mon père entendait cet air-là, son visage s'illuminait d'un sourire ému. Josef Josef était une de ses chansons préférées. Josef Josef, c'est ainsi que j'ai choisi de nommer le groupe, tant cette mélodie m'accompagne depuis toujours. » — Eric Slabiak

ACCÈS AU CONCERT GRATUIT
RENSEIGNEMENT :
FESTIVAL DE THÉÂTRE DE PHALSBURG



Ville de PHALSBURG



↳ PRÉ-OUVERTURE AU GRÈS DU JAZZ,
EN PARTENARIAT AVEC LA VILLE DE SAVERNE
20H30 / PLACE DU G^{AL} DE GAULLE



VENDREDI 5 AOÛT

INK

Puisant son langage dans le jazz et l'improvisation, le quartet survolté emmené par le batteur et compositeur Victor Gachet caresse les frontières de l'électronique dans un incessant dialogue avec la beauté du silence. Jazz et musiques électroniques, Hard-bop et Deep berlinoise, Massive Attack et John Coltrane, Stanley Kubrick et Jorge Luis Borges, Escher, Erwin Schrödinger et paradoxe des jumeaux, autant d'influences qui parsèment la création CONTINUUM et l'emmènent vers un spectacle intense et hallucinatoire.

LÉONARD KRETZ SAXOPHONES
SÉBASTIEN VALLE PIANO, CLAVIERS
LIONEL EHRHART BASSE
VICTOR GACHET BATTERIE, SAMPLES, EFFETS

PIERRICK PÉDRON QUARTET

La musique que vous pouvez entendre provient de la rencontre joyeuse et vorace d'une section rythmique d'exception qui jubile de se découvrir sous la direction du saxophone de Pierrick Pédron, aussi incisif qu'inspiré, et dont les compositions subtiles servent d'inépuisable terrain de jeu. Le plaisir de ce quartet à jouer est palpable, il s'inscrit dans la grande tradition créative new-yorkaise : lyrique, audacieuse, évidente.

PIERRICK PÉDRON SAXOPHONE ALTO
SULLIVAN FORTNER PIANO
LARRY GRENADIER BASSE
MARCUS GILMORE BATTERIE

↔ OFF

15H

RELAIS DES ARTS

TWO MAGNETS

FOLK, BLUES, BALLADS

Puisant ses inspirations dans le folk, le blues et le rock, le duo strasbourgeois propose des compositions originales, où se mêlent chroniques sociales et poésie. Deux musiciens habitués aux sphères électriques du rock. Ce projet est une formule simple autour de deux guitares et deux voix, comme un peu de douceur dans un monde brut.

SOPHIE STEFF GUITARE CLASSIQUE, CHANT
DAVID BOUR GUITARE FOLK, CHANT

↔ OFF

18H

JARDIN DES PAÏENS

TRICKY TRAIN

FUNK, GROOVE

Tricky Train inonde le Grand Est d'un groove captivant et solaire. Influencé par la soul, le jazz et le rock : un cocktail éclectique et ambitieux qui rassemble le funk des 70's et la pop-soul des décennies suivantes.

MAXIME VIRAPIN CHANT
ALEXANDRE PELLETIER SAXOPHONE
FRÉDÉRIC KOHLER GUITARE
SYLVAIN RATOVONDRAHETY CLAVIERS
ARTHUR FRAUNHOFER BASSE
MATHIEU FRANK BATTERIE

SAMEDI 6 AOÛT

↔ OFF

19H

PLACE DE L'ÉCOLE

SWINGO VINO

SWING MANOUCHE

Swingo Vino est un collectif de musicien.ne.s strasbourgeois se rassemblant occasionnellement autour de leur amour mutuel pour le swing... et le vin! On entend parfois ces férus de jazz manouche lors de soirées endiablées au milieu des vignobles alsaciens.

CÉLINE PÉRAN CHANT
MARIE DUBUS FLÛTE TRAVERSIÈRE
CLÉMENT PINEAU GUITARE SOLO
CÉDRIC WOLLENSACK GUITARE RYTHMIQUE

↔ LE CLUB

22H30

AIR SCÉNIQUE

↔ LE CLUB

SAMEDI 6 AOÛT

RAILO HELMSTETTER TRIO

Un trio jazz formé par le guitariste Rāilo Helmstetter, avec Quentin Geiss à la batterie et Blaise Hommage à la contrebasse. Le répertoire du trio jongle entre les grands titres du jazz, ainsi que des compositions qui apportent à l'ensemble du répertoire une touche éminemment personnelle. Les styles se mélangent, et se combinent à un mélodisme intemporel avec des lignes et des textures modernes.

RAÏLO HELMSTETTER
GUITARE

QUENTIN GEISS
BATTERIE

BLAISE HOMMAGE
CONTREBASSE

↪ DESTINATION CUBA
17H
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN

20/15€

SAMEDI 6 AOÛT

EL COMITÉ

Considérés comme faisant partie des musiciens cubains les plus brillants et reconnus de leur génération, cette bande des sept a eu l'excellente idée de se retrouver sur scène en octobre 2017 à Toulouse ! Dès ce premier concert, il paraissait évident à chacun des musiciens que l'aventure ne pouvait pas s'arrêter là. C'est donc 9 mois plus tard que tout ce beau monde s'est retrouvé pour enregistrer les 9 morceaux de ce premier album. Cet album intitulé « Y que !? (So What) » reflète la diversité des influences et des rythmes d'El Comité. Compositions redoutables, reprises estampillées El Comité toujours empreintes d'une fluidité et d'une énergie qui caractérisent cette formation.

GASTON JOYA CONTREBASSE
YAROLDY ABREU PERCUSSIONS
CARLOS SARDUY TROMPETTE

ROLANDO LUNA PIANO / CLAVIERS
IRVING AÇAO SAX TÉNOR
RODNEY BARRETO BATTERIE

CONCERT PARRAINÉ PAR ZIEMEX



↪ DESTINATION CUBA
21H
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN

25/20€

SAMEDI 6 AOÛT

RICHARD BONA & ALFREDO RODRIGUEZ

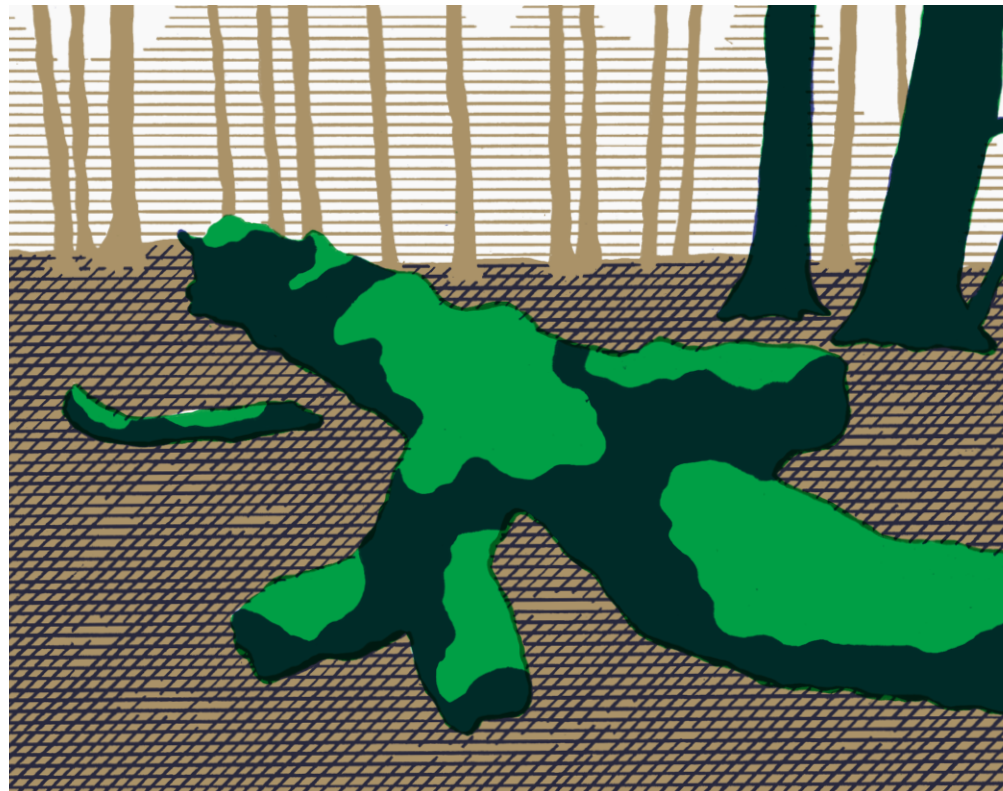
Tous deux nommés aux Grammy Awards, Richard Bona et Alfredo Rodriguez, ont pris conscience du talent de chacun grâce à leur mentor commun, Quincy Jones ! Leur première collaboration date de l'album « Tocaroro » de Rodriguez, produit par Quincy Jones en 2016. Le bassiste et le pianiste ont réalisé deux titres : « Raíces (Roots) » et « Ay, Mamá Inés », dévoilant ainsi la pertinence de l'union de leurs origines musicales pour créer des sons inspirants.

RICHARD BONA
BASSE, VOIX
ALFREDO RODRIGUEZ
PIANO, VOIX
CARLOS SARDUY
TROMPETTE

SANTIAGA CANADA VALVERDE
TROMBONE
MICHAEL OLIVERA
BATTERIE
JOSE HARO ALVAREZ
PERCUSSIONS

CONCERT PARRAINÉ PAR ZIEMEX





↪ HORS LES MURS
11H
ÉGLISE SAINT-GALL - DOMFESSEL

BOUZOUK XP

FOLK ROCK INSTRUMENTAL

Bouzouk Xp est un musicien de folk rock instrumental menant des explorations et des expériences autour du bouzouki, il crée une musique actuelle teintée de sonorités traditionnelles, celtiques et orientales.

GUILLAUME LEVY BOUZOUKI, MANDOLINE,
GUITARE, FLÛTE, BODHRAN, CHOEURS
FRANÇOIS KOEHLER GUITARE
KATIA JACOB BASSE, CHOEURS
GRÉGOIRE GALICHET CAJON, CHŒURS

Concert suivi d'un repas «mix-grill»
organisé par l'association des amis
de l'église Saint Gall de Domfessel.

↪ OFF
15H
JARDIN DES PAÏENS

HUGO DIAZ QUARTET

JAZZ

À la confluence des différents courants qui ont porté son évolution artistique, Hugo Diaz dévoile un projet singulier à travers sept compositions originales. Pureté et la chaleur de la sonorité du saxophone soprano soutenu par un trio en osmose nous transportent dans une esthétique influencée par le jazz européen, la pop et la musique électronique.

HUGO DIAZ SAXOPHONE SOPRANO
ALEXANDRE CAHEN PIANO
THIBAUT JOUMOND BATTERIE
THÉO SONDEY CONTREBASSE

DIMANCHE 7 AOÛT

↪ OFF
19H
DÉAMBULATION À PARTIR DE 16H
PLACE DE L'ÉCOLE

FABRICE D'JEUNS

VARIÉTÉ TENDANCE JAZZ

Ensemble d'instrumentistes à vent et percussions, issus de l'école de musique et des formations musicales de Drulingen et ses environs. Le groupe se produit soit en formation de concert ou en fanfare de rue. Ce groupe spécialement constitué pour Au Grès du Jazz interprète un répertoire original à tendance jazz.

TARAF DE CALIU

Après plus de trois décennies de tournées acclamées dans le monde entier, les membres fondateurs de Taraf de Haïdouks sont de retour avec un nouveau projet : Taraf de Caliu. Originaires de Clejani en Roumanie, ils sont la dernière génération de Lautari à perpétuer cette musique traditionnelle authentique du sud de la Roumanie. Depuis leurs premières tournées en Europe en 1991, les musiciens de Clejani se sont produits aux quatre coins du monde : Tokyo, Paris, Singapour, New York, Istanbul, Londres, Los Angeles. Parmi leurs fans les plus illustres, citons Yehudi Menuhin, le Kronos Quartet (avec lequel ils se sont produits), Johnny Depp (aux côtés duquel ils ont joué dans «The Man Who Cried») et Yohji Yamamoto.

GHEORGHE ANGHEL "CALIU" VIOLON
GHEORGHE ROBERT VIOLON
IONICA TANASE CYMBALUM

MARIUS MANOLE ACCORDÉON
IULIAN VLAD CONTREBASSE
FLORIN VLAD ("MURGOI")
OU IONU GULUN VOIX

DAVID KRAKAUER MAZEL TOV COCKTAIL PARTY !

David Krakauer est aujourd'hui l'une des figures les plus emblématiques et talentueuses de la mouvance proprement new-yorkaise de la nouvelle musique Klezmer. Il réinvente la musique klezmer de ses ancêtres avec un mélange de funk, de jazz et de musique électro. C'est une fête où tout le monde est invité ! Laissez-vous emporter par le son débridé de la clarinette de David Krakauer et par son superbe groupe de musiciens extraordinaires qui l'accompagnent dans une soirée débordante de joie et de conviction. Vous serez accueillis par une MC qui vous invitera à vous joindre aux festivités, à plonger dans le regard de vos voisins, à leur souhaiter la bienvenue et à vous jeter dans l'énergie de la place.

DAVID KRAKAUER CLARINETTE, VOIX
KATHLEEN TAGG PIANO, CLAVIER,
ACCORDÉON, VIOLONCELLE ÉLECTRIQUE
SARAH MK RAP VOIX, CHOEURS

BRAD SHEPIK GUITARE ÉLECTRIQUE, OUD
JEROME HARRIS BASSE ÉLECTRIQUE, VOIX
MARTIN SHAMOONPOUR DAF, GUIMBARDE

CONCERT PARRAINÉ PAR LALIQUÉ
LALIQUÉ

↔ OFF
15H
JARDIN DES PAÏENS

CHURCHMAN

FOLK, BLUES, JAZZ CUBAIN

Churchman's Old Ballads Trio est un ensemble folk blues mâtiné de musique du monde, de old time music, de jazz cubain basé à Strasbourg. Errant entre les univers de Tom Waits et O' Brothers, le répertoire de Churchman propose une échappée onirique, un moment hors du temps.

STÉPHANE KIRCHHERR CHANT, GUITARE,
MANDOLE, SHRUTI BOX, HARMONICA, BASSE
MARIE RUBY CHANT, BANJO, GUITARE,
SHRUTI BOX, KALIMBA, BASSE
FREDERIC GUÉRIN BATTERIE, PERCUSSIONS

LUNDI 8 AOÛT

↔ OFF
19H
PLACE DE L'ÉCOLE

ÉCOLE DE MUSIQUE JÉRÉMIE MAENNLEIN

JAZZ, JAZZ MANOUCHE, BLUES

Représentation des professeurs
de guitare et leurs élèves.

↔ LE CLUB
22H
AIR SCÉNIQUE

SELIA

Avec sa voix chaleureuse et puissante, Selia fait chanter son âme. Chaque mélodie est une histoire racontée avec ferveur... Sans cesse en quête d'alchimie musicale, la chanteuse façonne une «soul fusion» organique et moderne. Un style musical qui témoigne de ses influences à la croisée de la soul, du gospel, du jazz vocal et du hip-hop. C'est évident, l'univers de Selia lui ressemble : spirituel, engagé, et groovy.

SELIA
VOIX

SYLVAIN RATOVONDRAHETY
PIANO

REMY ARENAS
CAJON/CHŒURS

↔ LE CLUB

LUNDI 8 AOÛT

↪ FEMMES D'AFRIQUE
18H15
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN
PREMIÈRE PARTIE

LUNDI 8 AOÛT

LÚCIA DE CARVALHO

Lúcia de Carvalho est une alchimiste, une chercheuse de sens et éveilleuse d'essence. Sa voix transmet des vibrations qui guérissent et transforment, tandis que son tambour fait entendre la voix des ancêtres, et nous invite à renouer avec notre personnalité profonde. Voix et rythmes s'unissent ainsi au service de la beauté : celle qui nous habite et celle qui nous entoure. Pour les âmes prêtes à larguer les amarres, l'univers métissé de Lúcia de Carvalho agit comme un phare qui invite à garder le cap malgré vents et marées. Tout est là. Il suffit de se laisser embarquer.

LÚCIA DE CARVALHO
VOIX, PERCUSSIONS
ÉDOUARD HEILBRONN
GUITARE

SIMON LANNOY
VIOLONCELLE, CLAVIERS
LILI NASCIMENTO
PERCUSSIONS, CHOEURS

CONCERT PARRAINÉ
PAR LA RÉGION GRAND EST



↪ FEMMES D'AFRIQUE
20H30
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN

30/25€

LUNDI 8 AOÛT

FATOUMATA DIAWARA

Fatoumata Diawara, jeune trentenaire combative et travaillant sans relâche, est une artiste aux multiples facettes, citoyenne du monde, avide de collaborations, effectuant sans cesse un mouvement de balancier entre l'Afrique et l'Europe - en passant par les USA -, voyageant entre autant d'univers musicaux et de cultures ; sans oublier le cinéma. Fatoumata Diawara est une grande voix de l'Afrique moderne, porte-parole d'un continent en constante mutation duquel émergent de nouvelles figures, fières de leur héritage, abordant l'avenir avec confiance et transmettant un message universel.

FATOUMATA DIAWARA
CHANTE, GUITARE
YACOUBA KONE
GUITARE
ARECIO SMITH
CLAVIER

JUAN FINGER
BASSE
JEAN BAPTISTE GBADOE
BATTERIE

CONCERT PARRAINÉ
PAR LE GARAGE LOEFFEL



RENSEIGNEMENTS : CHÂTEAU DE LICHTENBERG

Tél. +33 (0)3 88 89 98 72

Accès au concert : afin d'assister au concert, vous devrez acquitter le tarif d'entrée au Château de Lichtenberg :

Tarif plein : 6 €

Tarif réduit : 3.50 €

(sur présentation d'un justificatif : enfant de 6 à 16 ans, étudiant, personne en situation de handicap, carte Cezam)

Enfants de moins de 6 ans : gratuit

EN PARTENARIAT AVEC LE CHÂTEAU DE LICHTENBERG



CHÂTEAU DE LICHTENBERG

MARDI 9 AOÛT

↪ HORS LES MURS
17H
CHÂTEAU DE LICHTENBERG

THE STORM WATCHERS

JAZZ POST BOP TEINTÉ D'ÉLECTRONIQUE

The Storm Watchers est mené par le jeune batteur et compositeur nancéien Adrien Legay, passé par la prestigieuse Berklee College Of Music. Le quartet vous invite à la méditation avec un jazz classe et hypnotisant réminiscent des clubs de New York, entrecoupé par des interludes improvisées presque ambient, « vapoureux sans être évaporé, low-fi sans être sans soin, mélodieux sans oublier d'être granuleux. Joie des grands écarts, bonheur des ambiances. »

NICOLAS GEGOUT SAXOPHONE
NOÉ DEGALLE PIANO
JULIEN MONERET CONTREBASSE
ADRIEN LEGAY BATTERIE

↪ HORS LES MURS
19H & 21H
MUSÉE LALIQUE - WINGEN-SUR-MODER

KRYSTAL MUNDI

Dans ce projet à dominante « cordes », le contrebassiste Simon Mary a réuni un casting absolument royal ! Une formation de « chambre » atypique qui propose un éventail chatoyant et haut en couleur de ses expériences et rencontres musicales. Ses compositions portées par l'enthousiasme, la générosité et la virtuosité des musiciens, reflètent sa passion des musiques ouvertes sur le monde, flirtant avec des ambiances cinématographiques, tutoyant la musique indienne et celle des Balkans, s'inspirant de la musique répétitive américaine et du jazz dans un subtil dosage entre écriture et improvisation.

Visite libre du Musée le mardi 9 août (selon les horaires d'ouverture du Musée), sur présentation d'un billet pour le concert de KRYSTAL MUNDI.

SIMON MARY CONTREBASSE, COMPOSITIONS
GEOFFROY TAMISIER TROMPETTE / TOMOKO KATSURA VIOLON
MARIAN IACOB MACIUCA VIOLON / GUILLAUME GROSARD VIOLONCELLE
EN PARTENARIAT AVEC LE MUSÉE LALIQUE



MUSÉE
LALIQUE

MARDI 9 AOÛT

↪ HORS LES MURS
20H30
HALLE COUVERTE - INGWILLER

DI MAURO SWING

Francky Reinhardt rencontre l'accompagnateur et chanteur Claude Loeffler, et le contrebassiste chanteur Perry Lamielle. L'alchimie est évidente entre ces trois-là si bien qu'ils décident immédiatement de créer une formation ouverte sur les musiques du monde en gardant le jazz manouche comme ciment de leur groupe. Jessy, le fils de Francky Reinhardt, vient rejoindre le groupe pour apporter encore plus de swing. Puis leur attirance pour la musique tzigane est évidente, il faut un violoniste. C'est Mathias Hecklen-Obernesser qui va assumer cette place importante dans ce nouveau quintet.

FRANCKY REINHARDT GUITARE SOLO
CLAUDE LOEFFLER GUITARE RYTHMIQUE, CHANT
JESSY HEILIG GUITARE RYTHMIQUE
MATHIAS HECKLEN-OBERNESSEUR VIOLON
PERRY LAMIELLE CONTREBASSE, CHANT
EN PARTENARIAT AVEC LA VILLE D'INGWILLER



INGWILLER



↪ OFF

**12H / SENTIER DÉCOUVERTE
DU LOOSTHAL**

BALADE AU LOOSTHAL

Découverte du milieu forestier des Vosges du Nord et des essences forestières sur sol gréseux offrant un panorama sur la réserve nationale de chasse et de faune sauvage et sur La Petite Pierre.

Rendez-vous à 11h50 au parking du Loosthal (en face du Gorna, route forestière D134, sortie La Petite Pierre direction Neuwiller Les Saverne).
Guide : Rodolphe Ledermann (Greeter de l'Office de Tourisme Hanau-La Petite Pierre / Membre du Club Vosgien)
Difficulté: facile / Distance: 4km / Durée: 2h

Possibilité de pique-niquer sur place et de rejoindre directement le concert des « Swing Kumpels » à 15h à la maison de retraite du Kirchberg

↪ OFF

**15H / MAISON DE RETRAITE
LA PETITE PIERRE**

SWING KUMPELS

JAZZ MANOUCHE

Les Swing Kumpels, c'est un savant mélange de jazz manouche, klezmer, chansons à textes et d'une touche locale. Depuis 10 ans, le groupe arrange ses reprises et ses compositions pour les mélomanes et les danseurs aimant swinguer et valser.

MARC HAMM CONTREBASSE, CHANT
RAPHAËL LAMOTHE GUITARE, CHANT
KEN LEISENBACH CLARINETTE

MERCREDI 10 AOÛT

↪ OFF

17H / JARDIN DES PAÏENS

BABANU QUARTET

KLEZMER, TSIGANE

Les musiciens du Babanu Quartet partagent la même passion pour la musique klezmer. Leur prestation vous transportera à travers les Balkans, s'enrichissant de couleurs slaves et tziganes, depuis la Bosnie jusqu'au cœur de Cracovie.

GUILLAUME HUSSER CONTREBASSE, VIOLON, CHANT
FRÉDÉRIC RIEGER ACCORDÉON, CLARINETTE, CHANT
SIMON AUGÉ GUITARE, CHOEUR
MATTHIEU LENORMAND BATTERIE, CHOEURS

↪ OFF / 19H / PLACE DE L'ÉCOLE

ANNE KUGLER TIMOTHÉE HOWALD

Accordéonistes amateurs, Anne et Timothée partagent leur passion à travers des morceaux éclectiques.

↪ VOIX DE VELOURS & CHANTS D'AILLEURS
18H15
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN
PREMIÈRE PARTIE

MERCREDI 10 AOÛT

MELISSA WEIKART

Melissa Weikart n'en est pas à son coup d'essai. Si «Here, There» est présenté comme le premier album de cette jeune artiste franco-américaine, il fait en réalité suite à «Coffee», son premier EP. Il faut donc apprécier ce nouveau pas sur un chemin prometteur pour ce qu'il est : une affirmation, avant tout. Melissa Weikart est poussée par une énergie intérieure : on la devine prête à une explosion, qui est celle des élans du cœur autant que d'un féminisme assumé. Musicienne de contrastes, entre ombre et lumière, elle élabore des compositions parfois déroutantes en raison du mystère qui les habite, autour de refrains dont la fraîcheur aux intonations « pop » pourra évoquer des aînées comme Judee Sill ou Fiona Apple.

MELISSA WEIKART
PIANO, VOIX

↪ VOIX DE VELOURS & CHANTS D'AILLEURS
20H30
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN

30/256

MERCREDI 10 AOÛT

STACEY KENT

Jamais une note de trop, jamais une faute de goût : Stacey Kent est une interprète d'exception et aborde avec justesse et élégance tous les répertoires, des standards à la bossa-nova, du Great American Songbook à la chanson française. Sans excès ni démonstration technique, elle révèle l'essence mélodique des titres qu'elle s'approprie, avec une calme intensité qui constitue sa signature vocale. Née aux États-Unis, mais installée en Europe, la chanteuse francophile aux deux millions d'albums vendus arpente les scènes internationales depuis une quinzaine d'années avec son époux et partenaire musical Jim Tomlinson, mais aussi avec des quatuors à cordes ou des orchestres symphoniques.

STACEY KENT
VOIX

ART HIRAHARA
PIANO
JIM TOMLINSON
SAXOPHONES, FLÛTES

CONCERTS PARRAINÉS PAR ES



↔ OFF
13H30 / LA PETITE PIERRE

BALADE CONTÉE

Visite de La Petite Pierre, de son histoire, puis, au détour des ruelles, au pied des fortifications, rencontres surprises avec des contes et légendes d'ici et d'Alsace.

Rendez-vous devant l'Office de Tourisme à 13h20.
Guide : Georges Gerlinger (Greeter de l'Office de Tourisme Hanau-La Petite Pierre)
Difficulté : facile /
Distance : 2km / Durée : 1h30

Possibilité de rejoindre le concert d'OKA au Jardin des Païens à 15h.

↔ OFF
15H / JARDIN DES PAÏENS

OKA / JAZZ, MUSIQUE IMPROVISÉE

Le répertoire original d'OKA est tel un descriptif sonore aux tonalités d'ocres et de paysages dans lequel promenades et escapades semblent attendre l'auditeur.

DAVID HOFFMANN GUITARE
LAURENT PAYFERT CONTREBASSE
DAVID METZNER BATTERIE

↔ OFF
19H / PLACE DE L'ÉCOLE

ÉCOLE DE MUSIQUE JÉRÉMIE MAENNLEIN

JAZZ, JAZZ MANOUCHE, BLUES

Concert des professeurs de guitare et de leurs élèves.

JEUDI 11 AOÛT

↔ OFF
19H / JARDIN DES POÈTES

QUINTETO LA CUNITA

TANGO

Le Quinteto La Cunita s'est construit autour de musicien-e-s aux influences artistiques diverses. L'ensemble s'inspire de l'univers musical d'Astor Piazzolla, grand alchimiste du métissage entre musique populaire et musique savante.

Avec la participation exceptionnelle de Théo Pichard, poète.

VANESSA GILG PIANO
MURIEL LÉPINE VIOLON
SEBASTIAN CARRASCO-MENDOZA GUITARE
FRÉDÉRIC DAVID BANDONÉON
SYLVAIN DÉNÉDON CONTREBASSE

↔ LE CLUB
22H
AIR SCÉNIQUE

↔ LE CLUB

JEUDI 11 AOÛT

MICHAEL ALIZON AROUND QUARTET

Ce tout nouveau quartet a vu le jour le 2 avril 2022. Projet du saxophoniste Michael Alizon, avec la volonté de réunir une équipe inédite. Quartet aux sonorités très électriques, aux grooves urbains, parfois funk, parfois trip-hop, qui vous invite à un voyage dans de multiples couleurs.

MICHAEL ALIZON
SAX, EFFETS
JEAN-YVES JUNG
CLAVIERS

CLAIRE CHOOKIE JACK
BASSE ÉLECTRIQUE

JÉRÔME SPIELDENNER
BATTERIE

↪ ALLER ET RETOUR
18H15
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN
PREMIÈRE PARTIE

JEUDI 11 AOÛT

FANOU TORRACINTA

Fanou Torracinta nous invite au voyage. Un voyage pluriel, né sans doute de son origine insulaire. L'île appelle le dépaysement, la recherche des contrastes en même temps que l'affirmation de son enracinement. Souvent, elle est aussi une halte bienfaisante pour les musiciens de passage. Parfois, cela peut sceller un destin : la rencontre de Fanou avec Tchavolo Schmitt, véritable légende du style manouche, sera déterminante. Dès son plus jeune âge, Fanou Torracinta se confronte aux meilleurs, s'imprègne de leur art avec la ferveur de l'enfance qui tient toute dans ce goût du jeu : cela ne le quittera plus. On se prend à imaginer l'enfant curieux que Fanou dut être, observant les doigts agiles des musiciens, glissant sur les cordes, découvrant ces rythmes étrangers qu'il rêvait d'imiter.

FANOU TORRACINTA
GUITARE
BASTIEN BRISON
PIANO

BENJI WINTERSTEIN
GUITARE RYTHMIQUE
WILLIAM BRUNARD
CONTREBASSE

↪ ALLER ET RETOUR
20H30
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN

30/25€

JEUDI 11 AOÛT

FRANCK WOLF & MIEKO MIYAZAKI SEXTET

Pour cette 19^e édition d'Au Grés du Jazz, Franck Wolf vous propose une création en sextette. Pour cette création, il a fait appel à une section rythmique qu'il a rencontrée lors de ses pérégrinations parisiennes, Arthur Henn à la contrebasse et Philippe Maniez à la batterie. Saisi par la maturité, l'éclectisme et le swing de ces musiciens à peine trentenaires, il a immédiatement eu envie de partager la scène avec eux. Grégory Ott au piano, frère d'âme et pianiste à la sensibilité exceptionnelle, contribuera à sublimer ce projet avec ses harmonies riches et poétiques. Et, cerise sur le gâteau, pour la première fois sur scène, il sera aux côtés de Stéphane Chausse, clarinettiste de jazz virtuose, également flûtiste et saxophoniste, qu'il croise depuis de nombreuses années au fil des festivals.

MIEKO MIYAZAKI
KOTO, CHANT
STÉPHANE CHAUSSE
CLARINETTE, FLÛTE, SAXOPHONE ALTO

GRÉGORY OTT
PIANO
ARTHUR HENN
CONTREBASSE

PHILIPPE MANIEZ
BATTERIE
FRANCK WOLF
SAXOPHONES, DIRECTION MUSICALE

↪ OFF
13H

BALADE DE LA PETITE PIERRE À ERCKARTSWILLER

De La Petite Pierre au paisible et verdoyant village d'Erckartswiller, jusqu'au concert du Trio Barouf à 15h.

Guide : Georges Machejek
Difficulté : facile
Distance : 5km
Durée : 1h30

↪ HORS LES MURS
15H / CENTRE T. MONOD
ERCKARTSWILLER

TRIO BAROUF JAZZ, MUSIQUE TRADITIONNELLE

Le Trio Barouf : des sonorités balkaniques, d'Arménie, du Brésil, d'Italie en passant par le jazz manouche. Les trois compères vous feront danser, sautiller avec votre voisin et rêver : tout simplement une invitation au voyage.

WALDEMAR SZYMANSKI CONTREBASSE
DAVIDE PETRILLO GUITARE, CHANT
NATHAN ADENOT VIOLON, ALTO

↪ OFF
17H / JARDIN DES PAÏENS
VENDREDI 12 AOÛT

GREYSWOOD / FOLK, ROCK

Influencé par les songwriters américains et la country alternative, Greyswood livre un folk-rock brut et passionné, dévoilant des histoires d'âmes égarées, déracinées et bercées par les promesses de l'horizon.

SYLVAIN CORTO GUITARE, HARMONICA, CHANT
MATTHIEU WEYMANN GUITARE ÉLECTRIQUE, CHANT
EMILIE BRÉVOT FLÔTE TRAVERSIÈRE, CHANT
FRANZ KA BASSE
MARTIN SPANANGEL BATTERIE

↪ OFF / 19H / PLACE DE L'ÉCOLE

MJC WINGEN-SUR-MODER PERCUSSIONS

Concert des groupes de percussions de Wingen-sur-Moder et Hengwiller menés par Timothée Howald.

↪ CONFÉRENCE
18H
AIR SCÉNIQUE

↪ LE CLUB

CONFÉRENCE MUSICALE LA VOIX DANS LE JAZZ

Par Jean-Marc Berlière historien, conférencier, membre de l'Académie du Jazz, président du Hot Club du Gâtinais.

AVEC LA PARTICIPATION
DE LESLIE LEWIS CHANTEUSE
ET GÉRARD HAGEN PIANISTE
DURÉE 1H

ORGANISÉE DANS LE CADRE DE LA RÉSIDENCE
«AU GRÈS DE RHODA» SOUTENUE PAR
LA COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE D'ALSACE



↪ ENTRE CLASSIQUE(S) ET JAZZ(S)
20H30
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN
PREMIÈRE PARTIE

VENDREDI 12 AOÛT

YAKIR ARBIB TRIO

Tous ceux qui ont eu la chance de découvrir le pianiste Yakir Arbib sur scène ou lors de son précédent album solo «MY NAME IS YAKIR» paru en Novembre 2019 vous le diront : Yakir est un musicien hors du commun. Hormis une immense sensibilité, c'est également un improvisateur fantastique doté d'une liberté technique infinie et d'une virtuosité incroyable. C'est donc la formule en trio que Yakir Arbib a choisi pour enregistrer son nouvel album «THREE COLORS». D'emblée, le trait d'union entre le jeu magistral de Chris Jennings à la contrebasse et le groove énergique du batteur Roberto Giaquinto apparaît ici comme une évidence pour embellir la palette sonore du pianiste.

YAKIR ARBIB
PIANO

ROBERTO GIAQUINTO
BATTERIE
CHRIS JENNINGS
CONTREBASSE

↪ ENTRE CLASSIQUE(S) ET JAZZ(S)
22H
PLACE DU CHÂTEAU

↪ IN

30/25€

VENDREDI 12 AOÛT

DAVID ENHCO / FAMILY TREE

La musique classique et le jazz ont atteint leurs plus hauts sommets à travers une formation parfaite : le quatuor. Quatuor à cordes pour l'une, quartet avec trompette (ou saxophone), piano, contrebasse et batterie pour l'autre. Oser la réunion de ces deux pôles, voilà le pari de David Enhco avec sa nouvelle création Family Tree. Pourquoi ce nom ? Ceux qui suivent le parcours de David Enhco depuis ses débuts n'auront pas manqué de remarquer que ce projet rassemble sa famille de sang et de cœur : son frère, sa compagne, sa section rythmique de toujours, sa mère et ses plus proches amis.

CE PROJET EST PRODUIT PAR MOOSE
ET SOUTENU PAR L'ADAMI, LA SPEDIDAM,
LE CNV, LA FCM ET COPIE PRIVÉE.

DAVID ENHCO TROMPETTE
THOMAS ENHCO PIANO
FLORENT NISSE CONTREBASSE
GAUTIER GARRIGUE BATTERIE

QUATUOR VOCE
CÉCILE ROUBIN VIOLON
SARAH DAYAN VIOLON
GUILLAUME BECKER ALTO
LYDIA SHELLEY VIOLONCELLE

EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL
DE MUSIQUE ET GASTRONOMIE DE FÉNÉTRANGE



↪ OFF
9H30

BALADE À VÉLO

LA PETITE PIERRE/GRAUFTHAL

Cette balade à vélo vous conduira de La Petite Pierre vers la vallée de la Zinsel dans le village de Graufthal, entouré de forêts profondes et dominé par d'imposantes parois de grès rose. Sur le chemin : vestiges d'une abbaye bénédictine et maisons troglodytiques.

Rendez-vous devant l'office de tourisme de La Petite Pierre à 9h20. Guide : Christophe Guillaume (Club Vosgien de La Petite Pierre)
Difficulté : moyenne / Distance : 12 km / Durée : 1h30. Réservation : Office de Tourisme 03.88.70.42.30 - limitée à 15 personnes

Location de vélo avec ou sans assistance électrique chez Loc'Bike&Trot.
www.locbike-trot.fr
06 80 27 71 90

↪ HORS LES MURS
11H
ÉGLISE DE GRAUFTHAL

CYNTHIA'S TRIO

CHANSON, GOSPEL, SWING, JAZZ

Elles sont trois, trois passionnées de la voix. Leur voyage musical est teinté d'amour, de foi et de bonne humeur.

CÉLIA LAURENT CHANT MEZZO
AURÉLIE BUCHI CHANT ALTO
CYNTHIA COLOMBO CHANT MEZZO

L'association Au fil des fontaines de Graufthal propose un repas grillades à l'issue du concert.

↪ OFF
15H
JARDIN DES PAÏENS

STAGE AU GRÈS DU JAZZ

CONCERT DE RESTITUTION

Après une semaine de stage, les musicien-e-s participants proposeront une restitution en concert. Une expérience musicale, une aventure unique, un concert inédit au cœur des Vosges du Nord.

↪ OFF
14H-17H / JARDIN DES POÈTES

FRESQUE DU CLIMAT

Atelier interactif d'intelligence collective pour s'approprier le défi du changement climatique.

Animé par Elisabeth Metzger et Thierry Clauss.
Sur inscription augresdujazz@gmail.com

SAMEDI 13 AOÛT

↪ OFF
15H
LEMBERG

BALADE AU PAYS DU VERRE

Le ban de la commune de Lemberg est celui qui recèle le plus grand nombre de sculptures gallo-romaines au nord de la Loire.

Rendez-vous à 14h45 au parking Rue Hohfurst (à la sortie de Lemberg) 57620 Lemberg.
Guide : Dominique Drouard
Difficulté : facile
Distance : 4km
Durée : 2h

Après la randonnée, le Domino's bar vous propose un dîner végétarien sur réservation.
Renseignements et réservations : dominosbar@gmail.com

↪ OFF
19H
PLACE DE L'ÉCOLE

ÉCOLE INTERCOMMUNALE DE MUSIQUE DE HANAU-LA PETITE PIERRE

VIOLON

Concert des élèves du cours de violon et de leur professeur Aurélien Andréi.

↪ HORS LES MURS
19H / DOMINO'S BAR / LEMBERG

JACOPO COSTA + TRIO BAROUF

20H30 - JACOPO COSTA
Poly-instrumentiste et songwriter italien installé à Strasbourg, il lance en 2020 un nouveau projet « one-man band électroacoustique » : des chansons oniriques et décalées, à mi-chemin entre Robert Wyatt et Prince.

21H30 - TRIO BAROUF
Présentation du groupe page 34

JAM OUVERTE À TOUS

DINER VEGETARIEN
Renseignements et réservations : dominosbar@gmail.com

SAMEDI 13 AOÛT



↪ LE CLUB
22H30
AIR SCÉNIQUE

↪ LE CLUB

SAMEDI 13 AOÛT

IN THE MOOD FOR JAZZ

In The Mood For Jazz est un quartet de jazz vocal, formé dans les rues de Strasbourg. C'est la rencontre de Nicolas Schmitt (Blockstop), Grégory Schneider (Ze Jazzistik), Louise Garance (Zimmia) et Manu Gérard (Funky Twister). Apportant chacun leurs influences, hip-hop, funk, be-bop ou encore pop, ils ont décidé de recentrer leur énergie autour d'un répertoire des plus grands noms du jazz.

NICOLAS SCHMITT
BATTERIE
GRÉGORY SCHNEIDER
GUITARE

LOUISE GARANCE
CHANT

MANU GÉRARD
CONTREBASSE

KENNY BARRON ALL STARS

Récompensé neuf fois aux Grammy Awards, compositeur et pianiste virtuose, Kenny Barron a collaboré avec les plus grands noms du jazz. À 18 ans, il jouait déjà avec Dizzy Gillespie et Yusef Lateef. Il est désormais considéré comme un géant à part entière, un maître du piano jazz. C'est un florilège d'étoiles qui accompagnera Kenny Barron. Une scène "All Stars" avec de très brillants musiciens !

KENNY BARRON
PIANO
JUSTIN FAULKNER
BATTERIE

STEVE NELSON
VIBRAPHONE

PETER WASHINGTON
CONTREBASSE

RHODA SCOTT AND FRIENDS

Rhoda Scott est née en 1938 aux États-Unis, à Dorothy, dans le New Jersey. Fille d'un pasteur itinérant, elle a grandi dans l'ambiance des petites églises noires. C'est là, en accompagnant les gospels et les negro-spirituals dès l'âge de huit ans, qu'elle révèle une sensibilité musicale exceptionnelle à l'orgue. Rhoda Scott est à l'aise quel que soit le contexte : musique classique, jazz, gospels et blues. Douée d'une mémoire exceptionnelle, elle peut jouer des centaines de thèmes, tout en étant capable de composer une bonne part de son répertoire.

LESLIE LEWIS
CHANT
THOMAS DEROUINEAU
BATTERIE
NICOLAS PESLIER
GUITARE

PHILIPPE CHAGNE
SAXOPHONE
RHODA SCOTT
ORGUE

CONCERT PARRAINÉ PAR
LA FONDATION ORANGE

Fondation 

↪ OFF

9H

DE SPARSBACH À
WEITERSWILLER

BALADE SILENCIEUSE

Une marche guidée dans le silence de la forêt des Vosges du Nord, jusqu'au Temple Ryumon Ji pour le concert de Lily Jung.

Rendez-vous à 9h50
au stade - 67340 Sparsbach.
Guide : Moine ou nonne du Monastère Difficulté : moyenne
Distance : 3km / Durée : 45 min

↪ HORS LES MURS

11H

TEMPLE RYUMON JI,
WEITERSWILLER

LILY JUNG

MUSIQUE DU MONDE ET INTUITIVE

Lily Jung, vocalchimiste, enchante le monde de sa voix tour à tour douce, chaude, puissante. Un hommage à la nature, aux arbres et à la Terre. Une pause introspective.

LILY JUNG CHANT, SAMPLER, TAMBOUR
CHAMANIQUE, BOLS DE CRISTAL,
SHRUTI BOX, GRELOTS INDIENS

DIMANCHE 14 AOÛT

↪ OFF

15H

JARDIN DES PAÏENS

MOUSSA COULIBALY & MADOUBE PROJECT

AFROBEAT MANDINGUE DU BURKINA

Grooves de kora, solos de percussions endiablés, mystérieuses mélodies d'Afrique de l'ouest, une irrésistible invitation au voyage et à la danse.

MOUSSA COULIBALY
CHANT, KORA, N'GONI, PERCUSSIONS
MADOU DIARRA CHOEURS, PERCUSSIONS
MASSA DEMBELE CHOEURS, KORA
SEBASTIEN KOHLER GUITARE
OLIVIER GANGLOFF CHOEURS, BATTERIE
EDOUARD SÉRO-GUILLAUME CHOEURS, BASSE

↪ AU GRÈS DU JAZZ MANOUCHE

17H

PLACE DU CHÂTEAU

DJANGO ALL STARS

Constitué en 2011 à l'initiative de la productrice américaine Pat Philips, le Django All Stars rassemble trois solistes de premier plan : le guitariste Samson Schmitt, le violoniste Pierre Blanchard et l'accordéoniste Ludovic Beier. Émanation du festival Django Reinhardt de New-York, l'histoire du groupe remonte en fait au début des années 2000, au moment où l'accordéoniste rencontre Dorado Schmitt et ses fils (Samson, puis Amati) sur la scène du Birdland. D'affinités en complicités, une amitié musicale se tisse, tandis que Pierre Blanchard entre bientôt dans la danse. L'arrivée, en 2015, du contrebassiste Antonio Licusati renforce la cohésion rythmique de l'ensemble, désormais entre les mains de la paire de choc formée avec le guitariste (et redoutable scatteur) Philippe « Doudou » Cuillerier.

PIERRE BLANCHARD
VIOLON
LUDOVIC BEIER
ACCORDÉON

SAMSON SCHMITT
GUITARE
PHILIPPE CUILLERIER
GUITARE
ANTONIO LICUSATI
CONTREBASSE

25/20€

DIMANCHE 14 AOÛT

↪ IN

CONCERT PARRAINÉ PAR
LE CRÉDIT MUTUEL

Crédit  Mutuel
Le Crédit Mutuel donne le 

↪ STAGE JAZZ & IMPROVISATION DU 8 AU 13 AOÛT / LA PETITE PIERRE

Le festival Au Grès du Jazz invite les musicien-e-s amateurs à vivre une aventure unique autour de leur pratique instrumentale ou vocale : 6 jours de jazz et de rencontres au coeur du festival !
Le stage s'articulera autour de la pratique collective du répertoire et de masterclass thématiques.
Les stagiaires seront accompagnés par un binôme de haut vol - Michael Alizon et Gautier Laurent - tous deux coordinateurs pédagogiques du département Jazz des conservatoires de Strasbourg et Nancy, et jazzmen. Ils seront rejoints par Franck Wolf, Jean-Marc Robin, Sylvain Courtney et Leslie Lewis.

Renseignements et inscriptions sur
www.festival-augresdujazz.com

Concert de restitution du stage
samedi 13 août à 15h / Jardin des Païens

Stage organisé en partenariat avec le CEDIM



↪ RÉSIDENCE AU GRÈS DE RHODA 2022/2023

En 2022 et 2023, le Festival Au Grès du Jazz orchestre une résidence de territoire avec l'artiste Rhoda Scott et son équipe artistique autour de trois axes :

- ↪ La mise à l'honneur de son œuvre à travers des concerts en 2022 et 2023.
- ↪ Un cycle de conférences autour des femmes dans le jazz et de l'orgue dans l'histoire du jazz.
- ↪ La création d'un chœur d'amateur-rices : d'octobre 2022 à juin 2023, Rhoda Scott, Leslie Lewis, et Gérard Hagen animeront des ateliers auprès des participant-es afin de produire un concert qui se dévoilera lors de la 20^e édition du Festival Au Grès du Jazz au mois d'août 2023.

RHODA SCOTT

Célèbre soul jazz américaine, fille d'un pasteur, Rhoda Scott découvre l'orgue dès l'âge de huit ans, et se passionne pour la musique gospel, révélant une sensibilité musicale exceptionnelle à l'orgue Hammond. Elle suit une formation musicale exigeante qui l'amène à côtoyer les figures de la musique classique comme Nadia Boulanger et les légendes du Jazz comme Count Basie, Ella Fitzgerald ou Ray Charles. Depuis un demi-siècle, l'organiste aux pieds nus vogue de succès en succès.

La mise en œuvre de cette résidence de territoire Au Grès de Rhoda par le Festival Au Grès du Jazz est soutenue par la Collectivité européenne d'Alsace



Donner de la voix

La Fondation Orange s'engage pour la création et la diffusion musicale. Depuis 30 ans, elle accompagne des jeunes artistes et groupes musicaux, soutient des festivals à la programmation audacieuse et participe aux retransmissions d'opéras en plein air et en salles de cinéma.

Credit photo : Sylvain Giers

Découvrez nos actions de mécénat culturel
sur fondationorange.com

Fondation 



10 radios thématiques

Électro, Jazz, Rock, Groove, World, Pop, Reggae, Nouveautés, Hip-Hop ou Métal. Vivez avec le meilleur des musiques, des sélections musicales riches et uniques, faites à la main, jour après jour et d'une curiosité sans égal !

fip.fr



DÉJÀ 20 ANS
QU'ON VIBRE
EN MUSIQUE
À VOS CÔTÉS.



Caisse Fédérale de Crédit Mutuel - RSC Strasbourg B 588 505 354.

Crédit  Mutuel

Pays de Wingen Petite Pierre



HESCHUNG
1934

MAGASIN DE LA MANUFACTURE
Z.I. EIGEN DETTWILLER

WWW.HESCHUNG.COM

Présenté par Astrid Servent



18.30

1er média global de proximité

DU LUNDI
AU VENDREDI | france.tv • 3 grand est

Étoiles Terrestres

Site Verrier
Meisenthal

Explorez la plus scintillante
des constellations

Musée Lalique
Wingen-sur-Moder

La Grande Place
Musée du Cristal
Saint-Louis

Saint-Louis-lès-Bitche

7 km

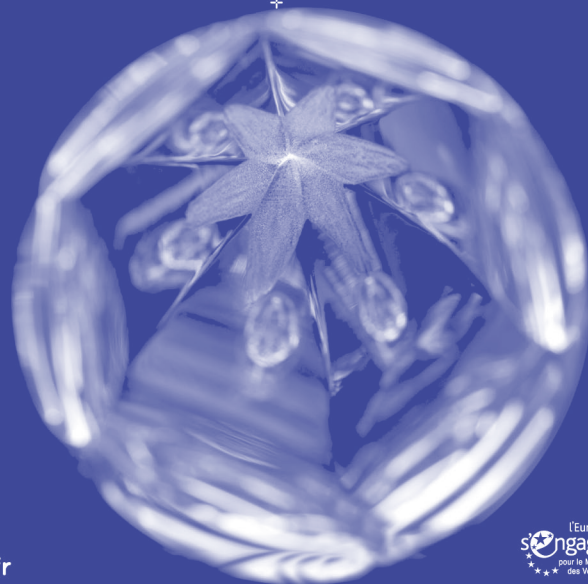
Meisenthal

8 km

Wingen-sur-Moder

11 km

La Petite Pierre



etoiles-terrestres.fr



Grand Est
ALSACE CHAMPAGNE-AUDENNE LORRAINE
L'Europe s'invente chez nous



sur présentation
d'un billet "Au
Grès du Jazz"



Samedi 15 octobre
à Rahling



Samedi 22 octobre
à Bitche



Samedi 29 octobre
à Petit-Réderching

BLIESKASTEL | PAYS DE BITCHE | PIRMASENS |
ZWEIBRÜCKEN | ZWEIBRÜCKEN-LAND

Tickets et informations :
www.festival-euroclassic.eu



juillet > octobre

22

LES
PETITES
HISTOIRES

juillet > octobre

22

Des rendez-vous contés
les dimanches après-midi
pour toutes et tous
dans les sites et musées



DES VOSGES
DU NORD !

10 dates à découvrir sur
parc-vosges-nord.fr

[/article/programmation-petites-histoires-2022](#)

unesc
Réserve de biosphère
transfrontière des
Massifs du Nord - 2011

Avec le soutien
de la DRAC Grand Est

 **PRÉFET
DE LA RÉGION
GRAND EST**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Avec le soutien
de la DRAC Grand Est

 **PRÉFET
DE LA RÉGION
GRAND EST**

*Liberté
Égalité*

Grand Est
RÉGION CHAMPAGNE ARDENNE LORRAINE
L'Europe s'invente chez nous

Grand Est
RÉGION CHAMPAGNE ARDENNE LORRAINE
L'Europe s'invente chez nous



ALSACE
Collectivitat europea

@virginie_limacher_pro



De l'arbre au bocal

L'Arbocal - 11 rue du Soleil
67340 Weiterswiller - www.arbocal.eu



↔ AU GRÈS DU JAZZ

↔ 2022

NOS PARTENAIRES

Le Parc naturel régional des Vosges du Nord, maître d'ouvrage du festival, ainsi que ses co-organisateurs, la Commune de La Petite Pierre, la Communauté de Communes Hanau-La Petite Pierre et l'association « Au Grès du Jazz », remercient chaleureusement la Région Grand Est, la Collectivité européenne d'Alsace et l'Office de Tourisme intercommunal de Hanau-La Petite Pierre, pour leur soutien inconditionnel dans l'organisation du festival.



Les co-organisateurs remercient chaleureusement la Fondation Orange en tant que mécène principal, le Crédit Mutuel pour la fidélité de son soutien, la Sacem ainsi que Fip radio partenaires du festival mais également l'équipe des sapeurs-pompiers, des secouristes et de la gendarmerie du territoire.



Un immense merci à l'ensemble des mécènes, sponsors et partenaires qui soutiennent financièrement et/ou matériellement le festival :



Adam Travaux Publics (Bouxwiller), Alloca (Haguenau et Wissembourg), Alsace Plaque (Pfalzweyer), Assurance Sarre Moselle, Auto Sport 57 (Sarrebou), Braderie Blessing (Waldhambach), Braderie Überach, Bretzels Boehli (Gundershoffen), Brico Pro (Ingwiller), BSS Nettoyage Service (Ingwiller), Cabinet d'Expertise Comptable CAC (Bouxwiller), Carrière Loegel (Rothbach), Celtic (Niederbronn-les-Bains), Clinique vétérinaire Guillemot Harras du Heilingenmatt (Phalsbourg), le Crédit Mutuel (District Saverne, Wingen-sur-Moder, Strasbourg), Electricité de Strasbourg (Strasbourg), Flore et Sens (Ingwiller), la Fondation Orange, Légumes Fritschmann (Ingwiller), Garage Loeffel Peugeot (Ingwiller), Grands Chais de France (Petersbach), GSE Electricité Générale (Erckartswiller), Immobilière du Pays de Hanau (Bouxwiller), Lalique Société (Wingen-sur-Moder), Lannier Pierre Horlogerie (Ernolsheim-lès-Saverne), Menuiserie Huber & Fils (Adamswiller), Le P'tit Salon de Sylvie (La Petite Pierre), Centre Optique Médicale Wagner (Sarre-Union), Entrepôts Osswald (Tiefenbach), Patrick Gangloff réception et boucherie Gangloff (Diemeringen, Mackwiller et Sarre-Union), Peintures Reutenauer (Wingen-sur-Moder), Pharmacie de La Petite Pierre, Rauscher tailleurs de pierre (Adamswiller), Claude Reimann Signalisation (Ingwiller), Restaurant Le Coq Blanc (La Petite Pierre), Ruchers des Vosges du Nord (Struth), Scheider Francis SASU (La Petite Pierre), Imprimerie Scheuer (Drulingen), Vêtements Schlotterbeck (Ingwiller et Sarreguemines), Sengel Luc Notariat (La Petite Pierre), Super U (Ingwiller), Constructions métalliques G.Wilhelm (Keskastel), Hotel restaurant Au Vieux moulin (Graufthal), Couverture zinguerie Ziemex (Sarre-Union).

Pour la programmation des concerts Off et Hors les murs, les projets autour du festival, les co-organisateurs s'associent pour remercier vivement :



l'AFEC (Phalsbourg), l'Association des Amis de l'Église Saint Gall de Domfessel, l'Association du Jardin des Poètes François Villon (La Petite Pierre), l'Association Les Maisons des Rochers (Graufthal), l'Association Osons la différence (Antenne Alsace), l'Association Parva Petra (La Petite Pierre), APF France Handicap (Strasbourg et Mulhouse), le Centre d'enseignement et de développement de l'improvisation (CEDIM - Strasbourg), le Centre Théodore Monod (Erckartswiller), la Chapellerie du Marché (Sarreguemines), le Château de Lichtenberg, le CRMA Bas-Rhin Nord (Haguenau), la Commune d'Eschbourg-Graufthal, la Commune de Fénétrange, Emmaüs Saverne, le Festival Euroclassic, le Festival de Fénétrange Musique & Gastronomie, la Maison de retraite du Kirchberg (La Petite Pierre), le Musée Lalique (Wingen-sur-Moder), le Relais des Arts (La Petite Pierre), le Temple Zen Ryumon Ji (Weiterswiller), l'Union des Églises protestantes d'Alsace et de Lorraine (UEPAL) et l'association « Art manouche, notes libres », la Ville d'Ingwiller, la Ville de Phalsbourg, la Ville de Saverne.

Merci aux partenaires médias du festival : Fip, France Bleu Alsace, France 3 Grand Est, magazine Jazz News, magazine Coze, Jazz Magazine, DNA.

JAZZ NEWS
MAGAZINE

jazz
magazine

.3 grand est

bleu
alsace

COZE
MAGAZINE

Nos vignerons partenaires : le vigneron écoute sa vigne, le vin en est la musique, vin de créateurs, vin d'Alsace en bio et en biodynamie : André Ostertag (Epfing), Lucas Rieffel (Mittelbergheim), Jean-Pierre Rietsch (Mittelbergheim), Bruno Schloegel (Domaine Clément Lissner à Wolxheim), Marc Kreydenweiss (Andlau), Jérôme Neumayer (Molsheim), Daniel Ansen (Westhoffen), Ruhlmann-Schutz (Dambach-la-Ville).

**Parc naturel régional
des Vosges du Nord**

Rita Jacob Bauer
François Goetzmann
Anne Adolff-Zimmermann
Anne Eich
Estelle Herbein
Coralie Athanase
Marion Portevin
Sylvie Starck
Gabriel Koller
Stéphanie Frey
Aïcha Chibatte
Coordination générale du festival
a.chibatte@parc-vosges-nord.fr

Astrid et Michel Schiler, pour leurs
conseils et leur accompagnement

Association «Au Grès du Jazz»

Christian Débat, président,
son conseil d'administration
et l'ensemble des bénévoles
de l'association

Commune de La Petite Pierre

Claude Windstein,
Maire de La Petite Pierre,
son conseil municipal
et les agents municipaux

**Office de Tourisme
intercommunal
de Hanau-La Petite Pierre**

Association «Jazz au Pays»

Arnaud Bel et son équipe,
programmation du *In*
et co-programmation
des *Hors les Murs*

Manuela Peschmann

Programmation du *Off*
et co-programmation
des *Hors les Murs*

Technique

Les équipes de Lagoona,
Newloc et Adès piano.
Christophe Lefèbvre
directeur technique du *In*,
Christophe Brisbois
technicien son du *Off*

Michel Volkringer

Association *Parva Petra*

Illustration et graphisme

Aurélien Débat / Patrick Lindsay
Webdesign : Sébastien Poilvert

Concerts « In »

Concerts en plein air Place du Château.
Ouverture des portes 1h avant le début des
concerts (sous réserve des balances artistes).
Placement libre. Les concerts du 6, 7 et 8 août
sont proposés en place assise ou debout.
Concerts payants.

Concerts « Off »

Concerts situés à La Petite Pierre
Place de l'école, 12 rue du Château
Jardin des Païens, 18 rue Principale
Jardin des Poètes, Altenbourg,
Vieille Ville de La Petite Pierre
Relais des Arts, 37 rue Principale
Maison de retraite du Kirchberg, 39 rue du Kirchberg
Concerts gratuits

Balades

Mer. 10 août : Rdv parking du Loosthal
Jeu. 11 août et Sam. 13 août (9h30) : Rdv Office
de tourisme de La Petite Pierre, 2a rue du Château
Ven. 12 août : Rdv Mairie
de La Petite Pierre, 22 rue principale
Sam. 13 août (15h) : Rdv au parking
Hohfurst, 57620 Lemberg
Dim. 14 août : Rdv au stade de Sparsbach,
rue du Stade, 67340 Sparsbach

Grâce à un partenariat avec l'association Osons la différence,
les balades sont désormais accessibles à des personnes en
situation de handicap ou à mobilité réduite. Pour bénéficier
de ce dispositif, une inscription est obligatoire auprès de
contact@festival-augresdujazz.fr. Nombre de places limité.

Concerts « Hors les Murs »

Dim. 31 juillet : Place d'Armes, Phalsbourg (57370)
 Ven. 5 août : Place du Général de Gaulle, Saverne (67700)
 Dim. 7 août : Eglise Saint-Gall, Domfessel (67430)
 Mar. 9 août : Château de Lichtenberg (67340)
 Musée Lalique, (67290) Wingen sur Moder
 Halle couverte d'Ingwiller (67340)
 Ven. 12 août : Centre Théodore Monod, Erckartswiller (67290)
 Sam. 13 août : Église protestante, Graufthal (67320)
 Domino's Bar, Lemberg (57620)
 Dim. 14 août : Temple Zen Ryumon Ji, Weiterswiller (67340)

Parking gratuit

Stade de football de La Petite Pierre, route de Petersbach.

Navettes gratuites

Entre le stade et l'Office de tourisme, à proximité de la Place du Château. Service aller/retour.
 6/08 : 15h-00h30. 7/08 : 14h-23h30
 8/08 : 16h30-00h. 9/08 : /
 10/08 : 16h30-23h30. 11/08 : 16h30-00h
 12/08 : 16h30-00h30. 13/08 : 15h-00h30
 14/08 : 15h-20h

Se loger et se restaurer

Renseignements auprès de l'Office de Tourisme intercommunal de Hanau - La Petite Pierre
 2a rue du Château 67290, La Petite Pierre
 + 33 (03) 88 70 42 30
 tourisme@hanau-lapetitepierre.alsace
 www.tourisme.hanau-lapetitepierre.alsace
 Auberge d'Imsthal + 33 (03) 88 01 49 00
 Hôtel au Lion d'Or + 33 (03) 88 01 47 57
 Hôtel aux Trois Roses + 33 (03) 88 89 89 00
 Hôtel la Clairière + 33 (03) 88 71 75 00
 Hôtel des Vosges + 33 (03) 88 70 45 05
 Hôtel au Vieux Moulin (à Graufthal) + 33 (03) 88 70 17 28

Se restaurer

Buvettes et petite restauration sur la Place de l'école (dans la Vieille Ville) et au Jardin du Commandant (à côté de la scène du « In », place du Château).

Restaurant et Biergarten Au Grès du Marché, Restaurant Au Coq Blanc, Restaurant Du Château, Petite Échoppe des Vosges du Nord, Boulangerie Chez Sylvain.
 Certains restaurateurs proposent des menus spéciaux pendant la durée du festival.

www.festival-augresdujazz.com
www.tourisme.hanau-lapetitepierre.alsace

Billetterie en ligne sur le site du festival

Points de vente

Office de Tourisme intercommunal de Hanau - La Petite Pierre

2a rue du Château,
 67290 La Petite Pierre
 + 33 (03) 88 70 42 30
 tourisme@hanau-lapetitepierre.alsace

Chapellerie du Marché

10 Place du Marché,
 57200 Sarreguemines
 + 33 (03) 87 28 36 45

Fnac | Carrefour | Géant
 Magasins U | fnac.com
 carrefour.fr | francebillet.com

Caisse du soir

2h avant le début du concert, dans la limite des places disponibles.

Tarif plein

de 20€* à 30€*

Tarif réduit

De 15€* à 25€*

Pour les personnes de 12 à 16 ans, personnes à mobilité réduite, étudiants, demandeurs d'emploi, groupes de plus de 10 personnes par concert, sur présentation d'un justificatif

Gratuit pour les moins de 12 ans

Pass festival

Accès à tous les concerts du IN hors concert au Musée Lalique - 210€*

Pass semaine

Concerts du 8, 10, 11 et 12 août - 90€*

Pass journée «Destination Cuba»

Accès aux 2 concerts du 6 août - 35€*

Pass journée «En voyage»

Accès aux 2 concerts du 7 août - 35€*

Pass journée «Back To The Roots»

Accès aux 2 concerts du 13 août (17h et 21h) - 40€*

Billets ni échangeables, ni remboursables

Concerts Off, Hors les murs

Le Club et balades : accès gratuit (hors concerts du mar. 9.08 au Château de Lichtenberg et au Musée Lalique)

* hors frais de location

The background features a central white star-like shape. Surrounding this shape are large, overlapping circles in shades of tan and blue. The blue areas are filled with horizontal and vertical line patterns, creating a textured effect. Stylized tree branches in tan and blue extend from the edges of the frame into the central area.

AUGRÈS

WWW.FESTIVAL-AUGRESDUJAZZ.COM

DU JAZZ